

DAFTAR PUSTAKA

- Amanatus Zahroh dalam skripsi S1-nya, *Participe Présent Bahasa Prancis dan Terjemahannya dalam Bahasa Indonesia : Studi Kasus Roman Bonjour Tristesse*, 2012, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.
- Anonim. 2014. *Pedoman Penulisan Skripsi*. Yogyakarta : Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada.
- Arifin, Winarsih. dan Soemargono, Farida. 1991. *Kamus Perancis Indonesia*. Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Chaer, Drs. Abdul. 2007. *Linguistik Umum*. Jakarta : PT Asdi Mahasatya.
- Denis, Delphine., Sancier-Chateau, Anne. 1994. *Grammaire du français*. Paris : Librairie Générale Française.
- Denta Yuliansyah dalam skripsi S1-nya, *Pergeseran Semantis Penerjemahan Unsur-Unsur Seksual dalam Komik Titeuf*, 2013, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.
- Dubois, Jean. dan Dubois-Charlier, Françoise. 1970. *Eléments de Linguistique Française : Syntaxe*. Paris : Librairie Larousse.
- Labrousse, Pierre. 1984. *Kamus Umum Indonesia Prancis*. Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Larson, Mildred L. 1989. *Penerjemahan Berdasarkan Makna : Pedoman Untuk Pemadanan Bahasa*. Jakarta : Penerbit ARCAN.
- Morvan, Danièle. dan Gérardin, Françoise. 2007. *Le Robert Plus Dictionnaire de la langue française*. Paris : France Loisirs.
- Paveau, Marie-Anne. dan Sarfati, Georges-Elia. 2003. *Les grandes théories de la linguistique*. Paris : Armand Colin.
- Rachmad Gilang Saputra dalam skripsi S1-nya, *Deiksis Eksoforis dalam Dua Seri Komik Tintin : Tintin Au Pays Des Soviets dan Tintin Au Congo*, 2013, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada
- Ramlan, Prof. Drs. M. 1987. *Sintaksis*. Yogyakarta : C.V. Karyono
- Saussure, Ferdinand de. 1988. *Pengantar Linguistik Umum*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press.
- Winnalia Lim dalam skripsi S1-nya, *Konstruksi Bahasa Prancis dan Indonesia : Cerminan Pola Pikir*, 2014, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada.



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

**GERONDIF DALAM BAHASA PRANCIS : ANALISIS SINTAKSIS, SEMANTIK, DAN TERJEMAHAN
DALAM BAHASA INDONESIA**

AMALIA LAILA DEVITA HIDAYAT, Drs. Sajarwa, M.Hum

Universitas Gadjah Mada, 2015 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

Verhaar, J.W.M. 1996. *Asas-Asas Dasar Linguistik Umum*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press.

DAFTAR LAMAN

- <http://digilib.unimed.ac.id/public/UNIMED-Article-23599-Isda%20Pramuniati.pdf>, diakses pada 14 Februari 2015, 10:04 WIB.
- <https://ellispudjawaty.wordpress.com/2013/11/01/prefiks-infiks-sufiks-konfiks/>, diakses pada 23 Januari 2015, pukul 1:33.
- http://www.clg-monet-magny.ac-versailles.fr/IMG/pdf/Modes_personnels_et_impersonnels-2.pdf, diakses pada 12 Februari 2015, 11:12 WIB.
- <http://middleterjemahan.blogspot.com/2013/05/v-behaviorurldefaultvmlo.html>, diakses pada 25 Februari 2015, 22:46 WIB.
- <http://www.learnersdictionary.com/definition/translation>, diakses pada 05 April 2015
- http://www.sil.org/system/files/reapdata/14/89/69/148969956986399565581116248912460307185/Penerjemahan_Berdasar_Makna_Pgs1_339.pdf, diakses pada 25 Februari 2015, 22:46 WIB.
- http://grammaire.reverso.net/1_1_23_Le_gerondif.shtml, diakses pada 25 Februari 2015, 22:46 WIB.
- <http://adf.ly/1477046/banner/http://www.sekolahoke.com/2012/12/Pengertian-Conditional-Sentence.html>, diakses pada 25 Februari 2015, 22:46 WIB.
- <http://resources.transbahasa.com/2013/09/30/seri-teori-3-ian-catford>, diakses pada 10 Februari 2015, 14 :11 WIB.



**GERONDIF DALAM BAHASA PRANCIS : ANALISIS SINTAKSIS, SEMANTIK, DAN TERJEMAHAN
DALAM BAHASA INDONESIA**

AMALIA LAILA DEVITA HIDAYAT, Drs. Sajarwa, M.Hum

Universitas Gadjah Mada, 2015 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

UNIVERSITAS
GADJAH MADA

<http://www.galeripustaka.com/2013/05/makna-leksikal-makna-gramatikal.html>,

diakses pada 14 Februari 2015, 10:32 WIB.